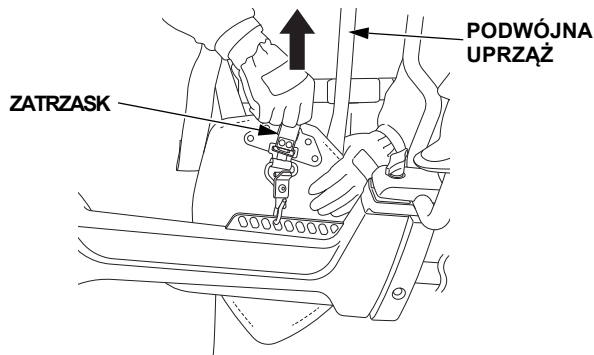


## W sytuacji awaryjnej

W nagłych wypadkach pociągnij zaczep mechanizmu szybkiego zwalniania i odepchnij kosę, aby odłączyć wykasarkę od podwójnej uprząży.

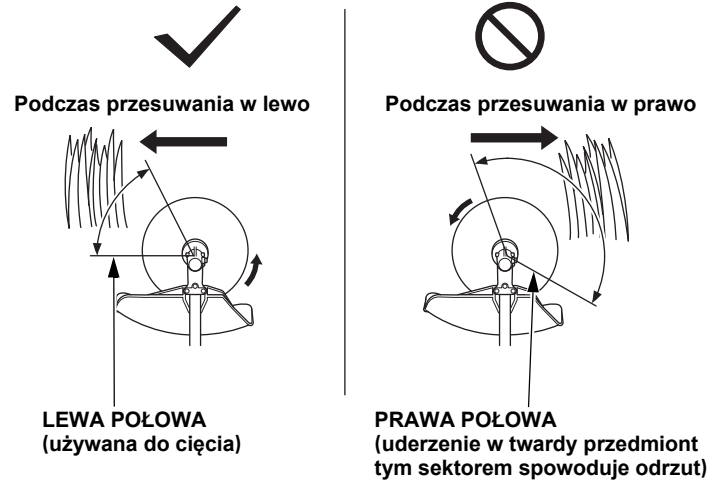


## Aby uniknąć odrzutu

Sektory „prawej połowy” stalowych ostrzy tnących nie mogą być używane do cięcia. Kontakt stalowego ostrza z twardymi przedmiotami podczas obracania się stalowego ostrza spowoduje odbicie narzędzia z powodu kierunku obrotu (zjawisko to nazywa się „odrzutem”).

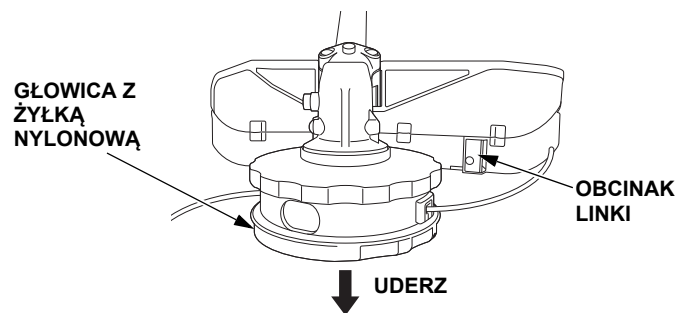
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie dotykaj twardych przedmiotów, takich jak kamienie, drzewa, kołki lub beton, obracającymi się stalowymi elementami tnącymi. Jeżeli stalowe ostrze uderzy w takie przedmioty, spowoduje odrzut. Nigdy nie tnij bardzo twardego drewna i / lub roślin o dużej średnicy pnia za pomocą stalowych ostrzy tnących, spowoduje to odrzut. Odrzut powoduje utratę kontroli nad wykasarką i kontakt stalowych elementów tnących z operatorem lub osobami postronnymi, powodując śmierć lub poważne obrażenia. Powoduje to również zużycie, pęknięcie lub uszkodzenie stalowych elementów tnących, które mogą pękać, a wyrzucone kawałki stalowych elementów tnących mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.
- Cięcie należy wykonywać tylko po przesunięciu kosi w lewo. Sektor „prawej połowy” stalowego ostrza tnącego nie może być używany do cięcia. Przesuwając go w prawo, nie kos trawy. Uderzenie w twardy przedmiot w tym kierunku spowoduje odrzut, śmierć lub poważne obrażenia.
- Jeśli stalowe ostrze tnące dotknie przeszkody, natychmiast zatrzymaj silnik. Sprawdź stalowe ostrze tnące po zatrzymaniu się elementu tnącego. Nigdy nie wznawiaj pracy z uszkodzonymi lub uszkodzonymi stalowymi elementami tnącymi.



## Wysuwanie nylonowej linki z głowicy

W przypadku tego rodzaju osprzętu tnącego linka nylonowa wysuwa się, gdy głowica z żyłką zostanie uderzona o ziemię podczas pracy silnika. Należy stosować z nim osłonę osprzętu tnącego z obcinakiem do linki.



## ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij spust przepustnicy.
2. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF.

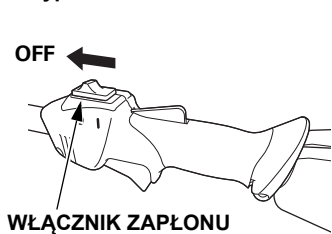
### UWAGA:

- Należy pamiętać, że osprzęt tnący obraca się bezwładnie jeszcze przez chwilę po zatrzymaniu silnika.
- Upewnij się, że silnik jest zatrzymany, a element tnący przestał się obracać przed umieszczeniem kosy spalinowej na ziemi.

typy UEET, XEET



typ LEET



## KONSERWACJA

Okresowe kontrole i regulacja wykasarki są niezbędne, aby zachować wysoką wydajność. Regularna konserwacja pomoże również przedłużyć żywotność. Wymagane interwały serwisowe i rodzaj konserwacji, którą należy wykonać, opisano w harmonogramie konserwacji.

Aby zapewnić dłuższą eksploatację i wydajność, utrzymuj dolną część osłony przystawki do cięcia w czystości i wolną od nagromadzonych ścinków trawy, myjąc ją wężem po każdym użyciu i / lub czyszcząc szczotką drucianą i skrobakiem.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy ustawić kosę na płaskiej powierzchni, upewnić się, że przystawka tnąca jest zatrzymana, i ustawić włącznik zapłonu w pozycji OFF, aby mieć pewność, że silnik nie uruchomi się przypadkowo.**
- **Wykasarka powinna być serwisowana przez autoryzowany serwis, chyba że właściciel ma odpowiednie narzędzia i dane serwisowe i uważa, że ma kwalifikacje mechaniczne.**

### UWAGA:

- Do konserwacji lub naprawy używaj oryginalnych części Hondy lub ich odpowiedników. Części zamienne, które nie są równoważnej jakości, mogą uszkodzić wykasarkę.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementów tnących na stalowych ostrzach przed serwisowaniem wokół stalowych ostrzy tnących.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

## HARMONOGRAM DZIAŁAŃ KONSERWACYJNYCH

INTERWAŁ SERWISOWY (3)		Częstotliwość						Strona
		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 10 godz.	Co 3m-ce lub 25 godz.	Co 6m-cy lub 50 godz.	Co rok lub 100 godz.	Co 2 lata lub 300 godz.	
Przeprowadzaj co wskazaną liczbę miesięcy lub przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze								
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o						14
	Wymień		o		o			31
Filtr powietrza	Sprawdź	o						15
	Oczyść			o (1)				31
	Wymień					o		31
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
	Wymień						o (2)	-
Linka przepustnicy/ spust sterowania przepustnicą	Sprawdź	o						16
Działanie włącznika zapłonu	Sprawdź	o						22
Podwójna uprząż	Sprawdź	o						19
Element tnący	Sprawdź (jeśli konieczne - wymień)	o						18
Osłona elementu tnącego	Sprawdź	o						16
Jałowy / Sprzęgło	Sprawdź	o						22
Żeberka chłodzące silnika	Sprawdź - oczyść				o (1)(2)			-
Nakrętki, śruby mocowania	Sprawdź (dokręć, jeśli trzeba)	o						18
Zbiornik paliwa	Oczyść					o		32
Filtr paliwa	Sprawdź					o		32
Okładzina i bęben sprzęgła	Sprawdź				o (2)(4)			-
Zużycie głowicy przekładni	Sprawdź				o (2)			-
Głowica przekładni	Sprawdź - oczyść	o						17
	Nasmaruj			o				32
Obroty jałowe	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
Luzy zaworowe	Sprawdź - wyreguluj					o (2)		-
Komora spalania	Oczyść		Co 2 lata lub co 300 godzin (2)					-
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co rok lub co 100 godz. (Jeśli konieczne - wymień) (2)						-
Przewody olejowe	Sprawdź	Co 2 lata (Jeśli konieczne - wymień) (2)						-
Amortyzatory tłumika drgań (5)	Sprawdź - wyreguluj				o (2)			-

- (1) Serwisuj częściej jeśli korzystasz w zapyłonym środowisku.
- (2) Te elementy powinny być serwisowane przez autoryzowany, serwis chyba że masz odpowiednie narzędzia i jesteś biegły mechanicznie. Procedury serwisowe znajdują się w instrukcjach serwisowych Hondy.
- (3) Zapisu godziny pracy w celu ustalenia właściwych interwałów działań serwisowych.
- (4) Te elementy zużywające się powinny zostać wymienione nawet po krótkim czasie, jeśli to konieczne.
- (5) typ XEET (odpowiedni typ)

## WYMIANA ELEMENTU TNĄCEGO

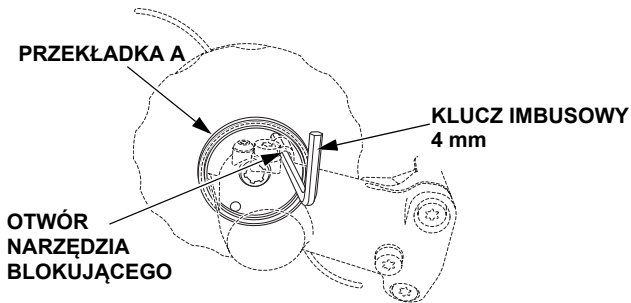
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że włącznik silnika znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem silnika sprawdź ostrze tnące pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz sprawdź dokręcenie osprzętu tnącego. Obsługa wykaszarki ze zużytym, popękany lub uszkodzonym narzędziem tnącym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu. Zużyte, pęknięte lub uszkodzone ostrze może pęknąć, a elementy uszkodzonego ostrza mogą uderzyć operatora lub osoby postronne, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

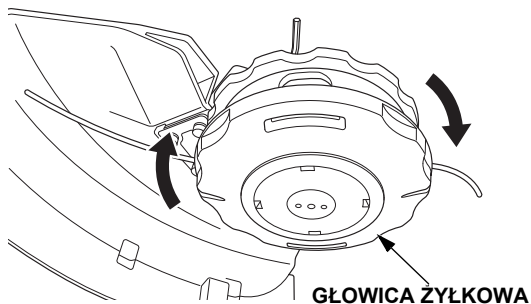
### Głowica żyłkowa

Demontaż:

1. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF i zatrzymaj silnik.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego. Obracaj stalowymi ostrzami, aż poczujesz, że klucz imbusowy wpada w otwór przekładki A. Upewnij się, że stalowe ostrze tnące się nie obraca.

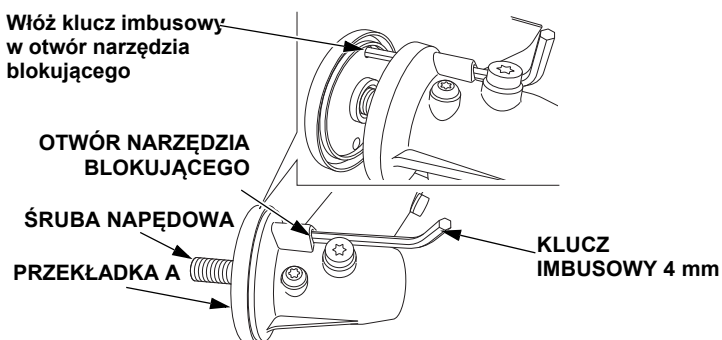


3. Obróć głowicę żyłkową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zdjąć ją z głowicy przekładni.

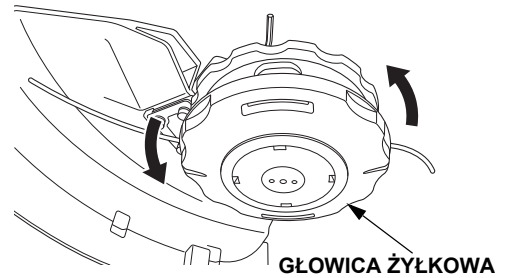


Instalacja:

1. Upewnij się, że przekładka A jest zainstalowana na głowicy transmisyjnej.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego, aby śruba napędowa się nie obracała.



3. Obróć głowicę żyłkową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zainstalować ją na głowicy przekładni.



### Wymiana głowicy żyłkowej

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

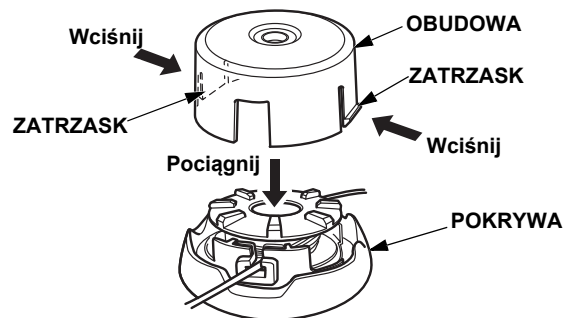
- Nigdy nie zastępuj linki nylonowej linką z innego materiału, na przykład drutem stalowym.

typy UEET, LEET:

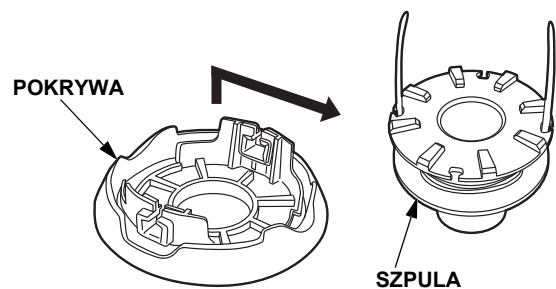
Zalecane parametry linki nylonowej:

Standardowa średnica żyłki nylonowej: 2,7 mm (0,11 cala),  
Maksymalna długość: 6,0 m (19,7 stóp)

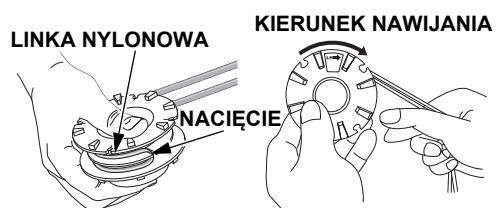
1. Ściągnij pokrywę z obudowy. Naciśnij dwa zatrzaski obudowy i pociągnij w dół pokrywę.



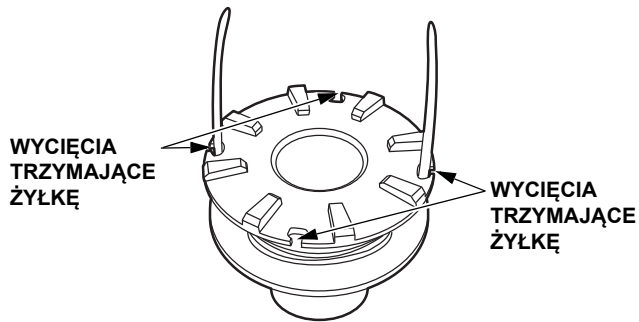
2. Wyciągnij szpulę z pokrywy i usuń resztę nylonowej linki.



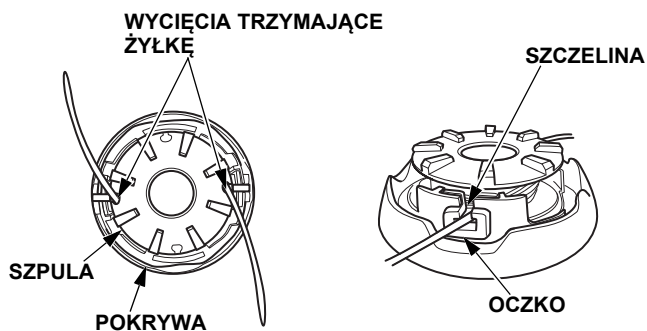
3. Przygotuj odpowiednią długość nylonowej linii i złoż ją na pół wzdłuż.
4. Umieść środek nylonowej linii w wycięciu w szpuli i zwinię nylonową linkę, obracając w określonym kierunku.



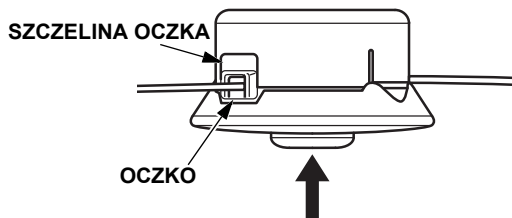
5. Przytrzymaj nylonowe żyłki wycięciach przytrzymujących na zewnętrznym kołnierzu szpuli. Pozostaw 10 cm żyłki wystających z wycięć. Nie pozwól, aby żyłka się poluzowała.



6. Umieść szpulę na osłonie w pozycji, w której nacięcia przytrzymujące żyłkę zrównają się z oczkami w pokrywie. Przełóż żyłkę przez oczka przekładając przez szczeliny w górnej części oczek.

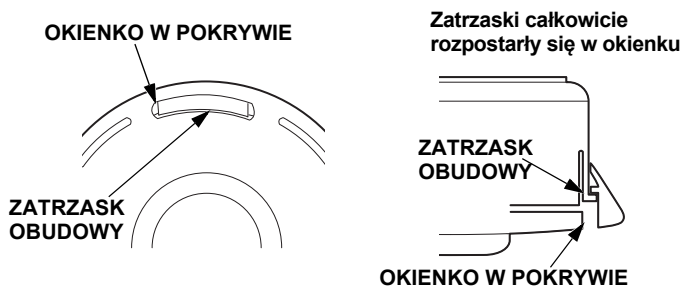


7. Zrównaj oczko ze szczeliną oczka obudowy i zainstaluj pokrywę w obudowie.



**WAŻNE:**

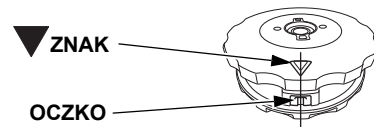
Upewnij się, że zatrzaski obudowy całkowicie rozpościerają się w każdym oknie pokrywy.



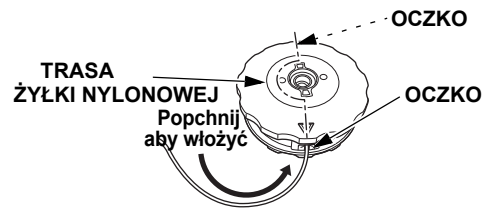
typ XEET:

Zalecane parametry żyłki nylonowej:  
Standardowa średnica żyłki nylonowej: 3,0 mm (0.12 in),  
Maksymalna długość: 5.0 m (16.4 ft)

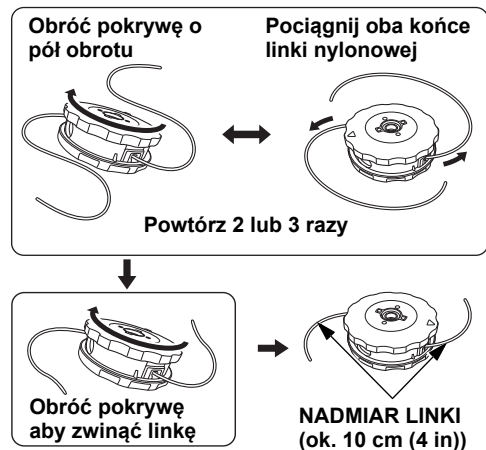
1. Zrównaj ▼ z oczkiem.



2. Przygotuj odpowiednią długość żyłki nylonowej. Włóż nylonową linkę do oczka z lewej strony, jak pokazano na rysunku. Wsuwanie jej z tego kierunku sprawia, że wypychanie linki na drugą stronę otworu jest płynne.  
3. Popchnij nylonową linkę, aby jej koniec wychodził z drugiej strony oczka.



4. Wyciągnij nylonową linkę i wyreguluj tak, aby jej długość po obu stronach była taka sama.  
5. Trzymając szpulę, obróć pokrywę w określonym kierunku o pół obrotu, aby zwinąć nylonową żyłkę. Pociągnij za obie strony nylonowej linki, aby mocno zacisnąć linkę w szpuli, a następnie obróć pokrywę o pół obrotu i ponownie pociągnij nylonową linkę. Powtórz tę procedurę 2 lub 3 razy. Następnie obróć pokrywę, aż nadwyżka z każdej strony wyniesie około 10 cm (4 cale)



## Wymiana stalowych ostrzy tnących

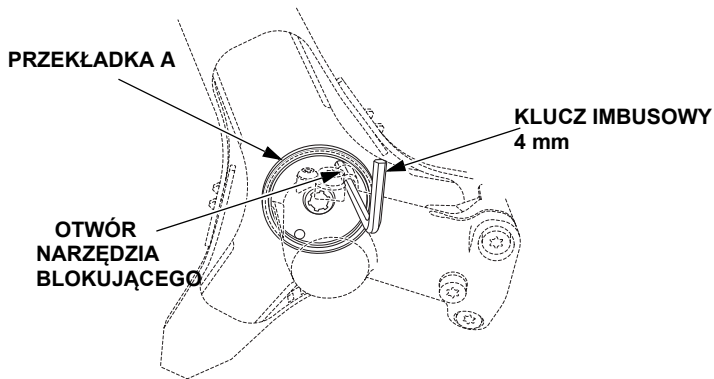
### UWAGA:

- Zakładaj rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu elementu tnącego.
- Aby uniknąć obrażeń, zamontuj osłonę elementu tnącego na stalowe ostrze przed serwisowaniem wokół elementu tnącego.

Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

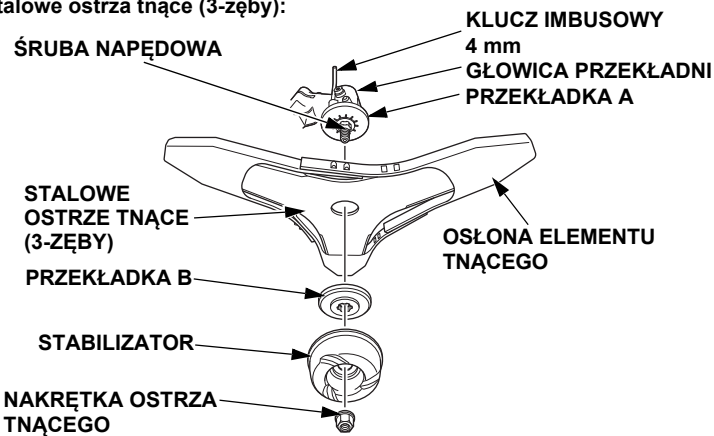
Zdejmowanie:

1. Przesław włącznik zapłonu do pozycji OFF i zatrzymaj silnik.
2. Włóż klucz imbusowy 4 mm w otwór narzędzia blokującego. Obracaj stalowymi ostrzami, aż poczujesz, że klucz imbusowy wpada w otwór przekładki A. Upewnij się, że stalowe ostrze tnące się nie obraca.

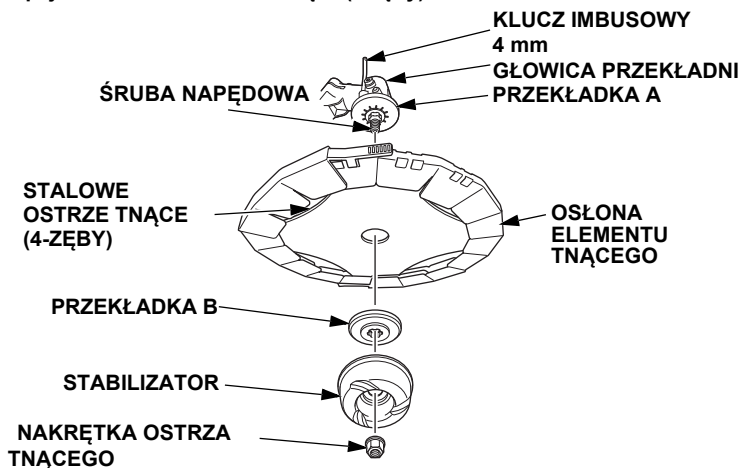


3. Poluzuj nakrętkę ostrza tnącego. Śruba napędowa i narzędzie tnące posiadają gwint lewy. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby poluzować. Zwróć uwagę na kolejność i orientację części podczas ich zdejmowania.

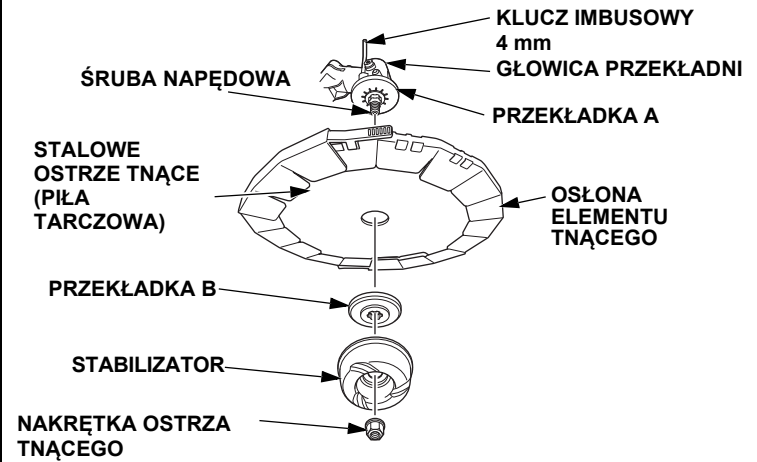
Stalowe ostrza tnące (3-zęby):



Opcjonalne stalowe ostrza tnące (4-zęby):



Opcjonalne stalowe ostrza tnące (piła tarczowa):



Instalacja:

Aby zainstalować stalowe element tnący, patrz strona 10.

## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

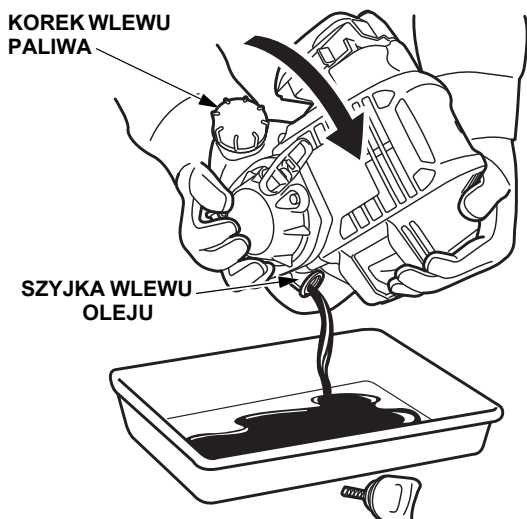
### WAŻNE:

- Uruchomienie silnika przy niskim poziomie oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.
- Stosowanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może skrócić żywotność silnika.

### WAŻNE:

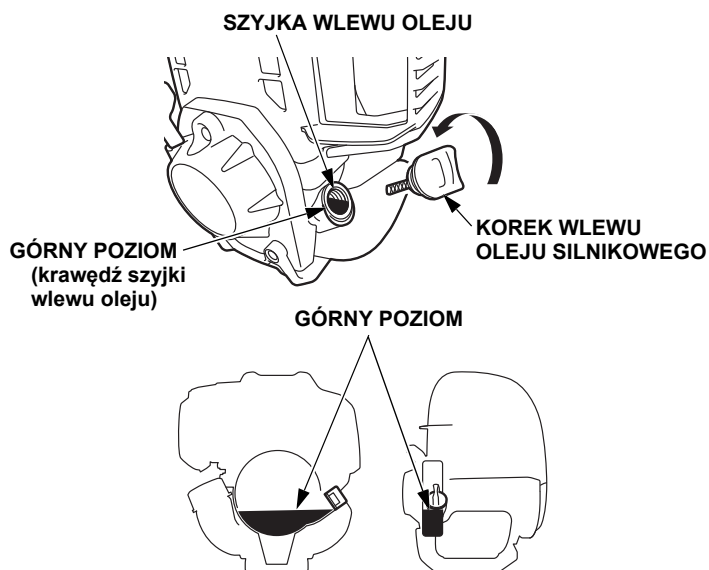
Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby zapewnić szybkie i całkowite opróżnienie.

1. Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu oleju i spuść olej do zbiornika oleju, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu oleju.



3. Uzupelnij zalecanym olejem do górnego poziomu (krawędź szyjki wlewu oleju).
4. Zainstaluj korek wlewu oleju.

ILOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO: 130 cm<sup>3</sup> (0.13 L, 0.11 Imp qt)



Po pracy ze zużyтым olejem umyj ręce mydłem i wodą.

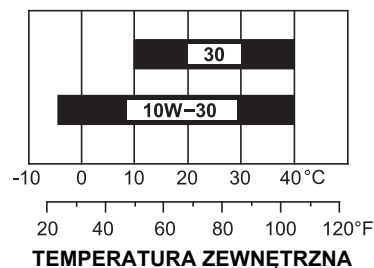
### WAŻNE:

Zużyty olej silnikowy należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zalecamy zabranie go do szczelnego pojemnika do lokalnego punktu serwisowego w celu regeneracji. Nie wyrzucaj go do śmieci ani nie wylewaj do gruntu.

## Zalecany olej silnikowy

Używaj oleju do silników 4-suwowych, który spełnia lub przekracza wymagania dla klasyfikacji API SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj etykietę serwisową API na zbiorniku oleju, aby upewnić się, że zawiera litery SE lub wyższe (lub równoważne). SAE 10W-30 jest zalecany do ogólnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie mogą być użyte, gdy średnia temperatura w twoim obszarze mieści się w podanym zakresie.

## Specyfikacja oleju smarowego niezbędnego do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: oryginalny olej Hondy.



## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

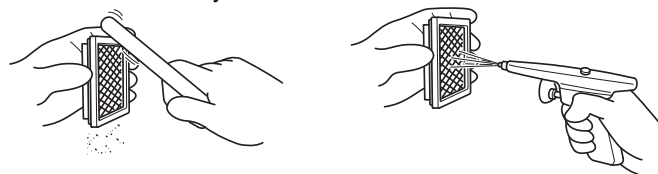
Budny filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu gaźnika, należy regularnie serwisować filtr powietrza. Serwisuj częściej podczas pracy wykaszarki w bardzo zapyłonych miejscach.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

**Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskiej temperaturze zapłonu do czyszczenia wkładu filtra powietrza. Może to spowodować pożar lub wybuch.**

Wymij wkład filtra powietrza, aby go wyczyścić. Aby wyjąć wkład filtra powietrza, patrz strona 15.

Uderz kilka razy papierowym elementem filtra powietrza w twardą powierzchnię, aby usunąć brud lub przedmuchaj sprężonym powietrzem [nieprzekraczającym 200 kPa (2,0 kgf / cm<sup>2</sup>, 29 psi)] przez element czyszczący od strony korpusu filtra powietrza. Nigdy nie próbuj wyszczotkować brudu; szczotkowanie wepchnie brud głębiej w włókna. Wymień wkład filtra powietrza, jeśli jest nadmiernie zabrudzony.



Po wyczyszczeniu filtra powietrza zainstaluj go bezpiecznie w korpusie filtra powietrza.

Aby zainstalować wkład filtra powietrza, patrz strona 15.

### WAŻNE:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza; spowoduje to szybkie zużycie silnika.

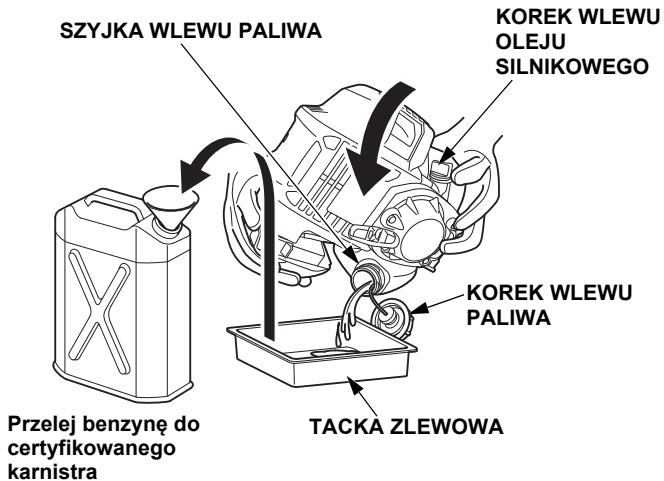
## FILTR PALIWA I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA PALIWA

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

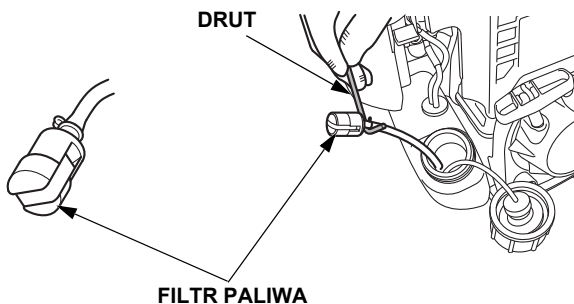
- Benzyna jest wyjątkowo łatwopalna i wybuchowa w określonych warunkach.
- Serwisuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przy wyłączonym silniku. Nie pal ani nie pozwól, aby płomień lub iskry w obszarze, w którym tankowano silnik lub w którym przechowywana była benzyna.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów.
- TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

Pamiętaj, że zatkany filtr paliwa może powodować słabe działanie silnika. Woda i kurz, brud lub zanieczyszczony materiał w zbiorniku paliwa powodują niską wydajność silnika.

1. Upewnij się, że korek wlewu oleju silnik. jest dobrze dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu paliwa i zlej benzynę do pojemnika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



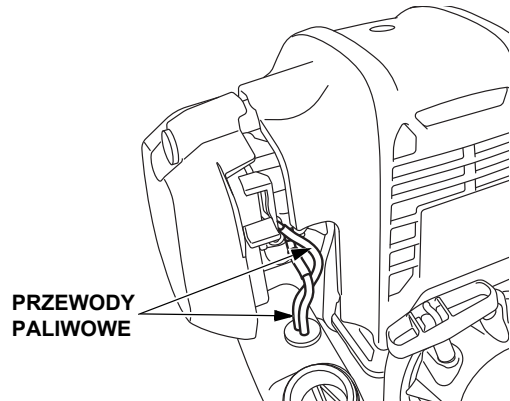
3. Delikatnie wyciągnij filtr paliwa za pomocą drutu (takiego jak wyprostowany spinacz biurowy) z szyjki wlewu paliwa.



4. Sprawdź, czy filtr paliwa nie jest zabrudzony. Jeśli filtr paliwa jest brudny, umyj go delikatnie niepalnym lub o wysokiej temperaturze zapłonu rozpuszczalnikiem. Jeśli filtr paliwa jest nadmiernie zabrudzony, wymień go.
5. Usuń wodę i brud ze zbiornika paliwa, przepłukując wnętrze zbiornika paliwa niepalnym lub o wysokiej temperaturze zapłonu rozpuszczalnikiem.
6. Włóż filtr paliwa do zbiornika paliwa i dokręć korek wlewu paliwa.

## SPRAWDZENIE PRZEWODÓW PALIWOWYCH

Sprawdź, czy przewody paliwowe nie są popękane i czy nie uległy uszkodzeniu oraz upewnij się, że nie ma wycieków paliwa z przewodów paliwowych. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nienormalne objawy na przewodach paliwowych, skontaktuj się ze sprzedawcą.



## SMAROWANIE GŁOWICY PRZEKŁADNI

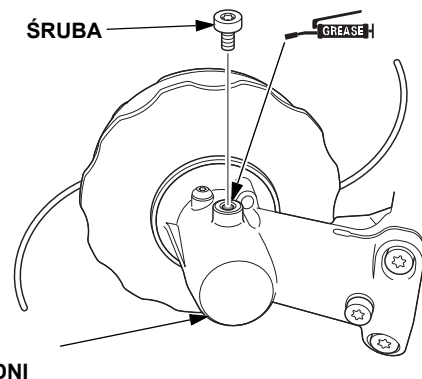
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, upewnij się, że wyłącznik silnika znajduje się w pozycji OFF, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

#### UWAGA:

- Zakładaj rękawice robocze, aby chronić ręce podczas serwisowania w pobliżu elementu tnącego.

1. Wykręć śrubę głowicy przekładni.
2. Aplikuj smar aż zacznie wypływać z głowicy przy powolnym przekręcaniu elementu tnącego.  
Maksymalna ilość smaru  
Typ UEET, LEET: 14.5 g (0.51 oz)  
Typ XEET: 19.0 g (0.67 oz)
3. Dokładnie zainstaluj śrubę.  
Mocno dokręć śrubę. Moment dokręcenia śruby 6.9 N·m (0.7 kgf·m)  
Zalecany smar: Lithium Complex Moly, NLGI klasa 2 = penetracja ok. 290 (odpowiednik Molynoc No.2 JXTG Nippon Oil & Energy Corporation)



## TRANSPORT

### UWAGA:

- Aby uniknąć obrażeń ciała, przed transportem kosi należy zamontować osłonę stalowego elementu tnącego.

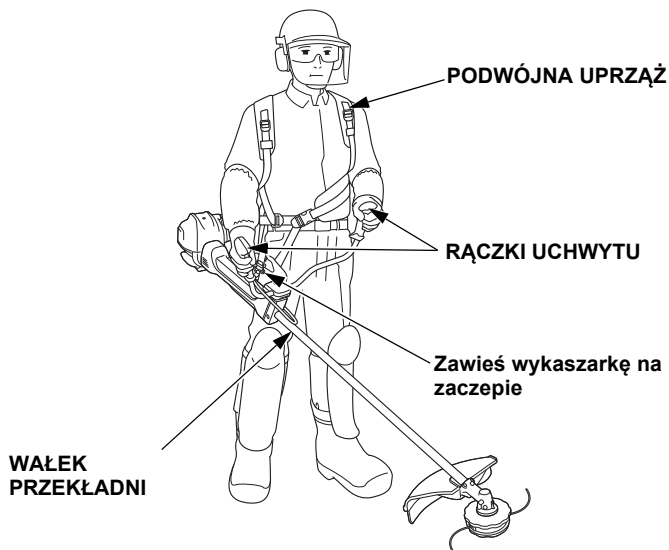
Aby zainstalować osłonę elementu tnącego, patrz strona 14.

Zawsze przestaw włącznik zapłonu w położenie OFF. Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dobrze dokręcony, a silnik jest chłodny.

### RĘCZNE PRZENOSZENIE WYKASZARKI

Zamocuj wykaszarkę do zaczepie podwójnej uprząży i przytrzymaj za rączki uchwyty lub chwyć wał transmisyjny, aby nieść go z dobrym wyważeniem.

#### Przenoszenie za pomocą rączek uchwyty:



#### Przenoszenie za uchwyt wału napędowego:



### TRANSPORTOWANIE WYKASZARKI SAMOCHODEM

Zabezpiecz wykaszarkę na poziomie i upewnij się, że się nie poruszy ani nie spadnie.

W przypadku typów UEET i XEET w razie potrzeby złóż kierownicę (patrz strona 13).

## MAGAZYNOWANIE

Właściwe przygotowanie do przechowywania jest niezbędne, aby wykaszarka zachowała bezawaryjność i dobry wygląd. Poniższe kroki pomogą zapobiec uszkodzeniu kosi przez rdzę i korozję.

### UWAGA:

- jeśli wykaszarka dopiero co pracowała, silnik będzie bardzo gorący; pozwól mu ostygnąć przed kolejnymi czynnościami.
- Umieść wykaszarkę na równej nawierzchni i upewnij się, że włącznik zapłonu silnika ustawiony jest w pozycji OFF, aby zapewnić, że nie uruchomi się przypadkowo.

### OCZYŚĆ WYKASZARKĘ

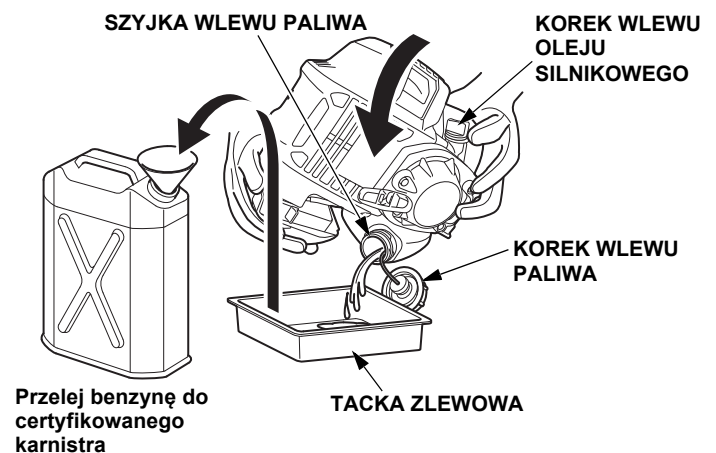
Oczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie, wykonaj ew. zaprawki malarskie i posmaruj lekką warstwą oleju inne miejsca, które mogą rdzewieć.

### ZLEJ PALIWO

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

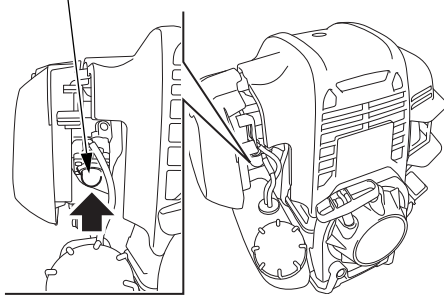
- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa w niektórych warunkach.
- Serwisuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z wyłączonym silnikiem. Nie pal ani nie pozwól, aby płomień lub iskry w obszarze, w którym tankowano silnik lub w którym przechowywana była benzyna.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. W przypadku rozlania paliwa upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu ze skórą lub wdychania oparów.
- PRZECHOWUJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

1. Upewnij się, że korek wlewu oleju silnikowego jest dobrze dokręcony.
2. Wykręć korek wlewu paliwa i zlej paliwo do pojemnika, przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.



- Naciśnij pompę zalewającą kilka razy, aż całe paliwo wróci do zbiornika paliwa.

#### POMPKA PALIWA



- Ponownie przechyl silnik w stronę szyjki wlewu paliwa, aby zlać paliwo pozostałe w zbiorniku paliwa do pojemnika.
- Po całkowitym spuszczeniu paliwa dokręć mocno korek wlewu paliwa.
- Uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż się zgaśnie z powodu braku paliwa.

#### WAŻNE:

- Stara, zanieczyszczona benzyna może spowodować nieoczekiwane uszkodzenie silnika.
- Benzyna powinna być przechowywana w czystym pojemniku przeznaczonym wyłącznie na benzynę.
- Benzyna powinna być przechowywana w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowuj ani nie transportuj benzyny w butelkach PET [poli (tereftalan etylenu)].

#### WYMIĘŃ OLEJ SILNIKOWY

Aby wymienić olej silnikowy, patrz strona 31.

#### UWAGA:

Silnik będzie bardzo gorący, jeśli dopiero co pracował. Przed kontynuowaniem poczekaj, aż ostygnie.

#### OCZYŚĆ FILTR POWIETRZA

Aby oczyścić filtr powietrza, patrz strona 31.

#### POWOLI POCIĄGNIJ RĄCZKĘ STARTERA

Pociągnij powoli rączkę rozrusznika, aż wyczuwalny będzie opór. Przechowywanie w tej pozycji zapobiega korozji wewnętrznej.

#### POKRYJ OLEJEM STALOWE OSTRZA TNAĆE

Pokryj delikatnym filmem olejowym stalowe ostrza, aby zapobiec ich korozji.

#### PRZECHOWYWANIE

Zamknij ssanie (przesuń dźwignię ssania w górę) i załóż osłonę elementu tnącego.

W przypadku typów UEET i XEET w razie potrzeby złóż kierownicę (patrz strona 13).

Zakryj wykaszkarkę, aby nie dopuścić do zakurzenia.

W przypadku przechowywania urządzenia w pozycji pionowej strona z silnikiem powinna znajdować się niżej, aby zapobiec spadnięciu podczas przechowywania.

Przed użyciem podkaszkarki należy odpowiednio przeprowadzić sprawdzenie wstępne.

## USUWANIE USTEREK

### SILNIK NIE CHCE SIĘ URUCHOMIĆ

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Brak paliwa.  | Strona 15 |
| 2. Włącznik silnika w pozycji OFF.   | Strona 23 |
| 3. Niewłaściwie wkręcona lub rozłączona świeca zapłonowa                   | -         |
| 4. Zła lub źle wyregulowana świeca zapłon.                                 | -         |
| 5. Silnik zalany. Wykręć świecę zapłonową, osusz szmatką i wkręć ponownie. | -         |
| 6. Filtr paliwa brudny. Oczyszć go.  | Strona 32 |

### TRUDNY ROZRUCH LUB SPADEK MOCY

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Zabrudzony filtr powietrza.                                    | Strona 31 |
| 2. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa.                           | Strona 32 |
| 3. Woda w zbiorniku paliwa i w paliwie.                           | Strona 32 |
| 4. Zatkany odpowietrzacz korka wlewu paliwa i/lub gaźnik zatkany. | -         |
| 5. Silnik jest gorący; ssanie jest zamknięte. Otwórz ssanie.      | Strona 23 |

### OBROTY SILNIKA FALUJĄ

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Zła lub źle wyregulowana świeca zapłon. | -         |
| 2. Zabrudzony filtr powietrza.             | Strona 31 |

### SILNIK SIĘ PRZEGRZEWA

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Źle wyregulowana szczelina świecy zapł.                  | -         |
| 2. Zabrudzony filtr powietrza.                              | Strona 31 |
| 3. Żeberka chłodzące silnika zablokowane.                   | -         |
| 4. Zbyt niski poziom oleju silnikowego.                     | Strona 14 |
| 5. Koło pasowe startera zanieczyszczone ścinkami trawy itp. | -         |

### WYKASZARKA NADMIERNIE WIBRUJE

- |  |   |
|--|---|
| 1. Stalowe ostrza tnące niewłaściwie wyważone lub element tnący nieprawidłowo zamontowany. | - |
| 2. Poluzowane śruby silnika.   | - |

### RĄCZKA STERUJĄCA WIBRUJE NADMIERNIE (TYP XEET)









- |   |   |
|---|---|
| 1. Komora pływaka stała się niewystarczająca z powodu ześlizgnięcia się gumowego mocowania. | - |
| 2. Komora pływaka stała się niewystarczająca z powodu uszkodzenia gumowego mocowania.       | - |





W sprawie możliwych przyczyn, które nie zostały wymienione w tym podręczniku, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

## AKCESORIA

### CZĘŚCI ZAMIENNE, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Różne akcesoria są dostarczane z maszyną lub są dostępne jako opcje, w zależności od modelu. Gdy potrzebujesz tych akcesoriów lub części, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu zakupu.

	UEET	LEET	XEET
Koszenie i podkaszanie			
	<b>Element</b>	Głowica z żyłką tnącą	
	<b>Nr części</b>	72560-VL6-P31	72560-VR4-E21
Cierniste żywoploty i krzaki			
	<b>Element</b>	Standardowe stalowe ostrze tnące (3-zębne)	
	<b>Nr części</b>	72511-VL6-P31	72511-VR4-E21
Duże powierzchnie trawy			
	<b>Element</b>	Opcjonalne stalowe ostrze tnące (4-zębne)	
	<b>Nr części</b>	72511-VF9-E32 (Φ230 mm) 72512-VL6-P31 (Φ255 mm)	
Splątane krzewy i krzaki (opcjonalnie dla typu UEET i XEET)			
	<b>Element</b>	Opcjonalne stalowe ostrze tnące (piła tarczowa)	
	<b>Nr części</b>	72511-VL6-H31	72511-VL6-H31
Standardowa osłona elementu tnącego dławgowicy żyłkowej i stalowych ostrzy (3-zębny, 4-zębny)			
	<b>Element</b>	Standard cutting attachment guard	
	<b>Nr części</b>	76240-VR4-E01	
Opcjonalna osłona elementu tnącego dla ostrza stalowego (piła tarczowa)			
	<b>Element</b>	Optional cutting attachment guard	
	<b>Nr części</b>	76247-VL6-J31	76247-VL6-J31
Osłona ostrza tnącego dla ostrza stalowego (3-zębny) typ UEET i LEET i wszystkich ostrzy opcjonalnych			
	<b>Element</b>	Osłona ostrza tnącego	
	<b>Nr części</b>	72534-VJ3-681	
Osłona ostrza tnącego dla ostrza stalowego (3-zębny) typ XEET			
	<b>Element</b>	Osłona ostrza tnącego	
	<b>Nr części</b>	72534-VR4-E21	

Części zamienne		
	<b>Element</b>	Filtr powietrza
	<b>Nr części</b>	17211-Z3F-000
	<b>Element</b>	Świeca zapłonowa
	<b>Nr części</b>	31915-Z0H-003
	<b>Element</b>	Linka rozrusznika ręcznego
	<b>Nr części</b>	28462-ZM3-003
Materiały eksploatacyjne		
	<b>Element</b>	Olej silnikowy
	<b>Nr części</b>	08221-888-010MP

Ilustracje w tej tabeli są odniesieniami wizualnymi. Wygląd może różnić się od rzeczywistego produktu.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Dla własnego bezpieczeństwa surowo zabrania się instalowania jakichkolwiek innych narzędzi niż wymienione powyżej i specjalnie zaprojektowanych do modelu i typu kosy spalinowej.

### UTYLIZACJA

Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj tego produktu, akumulatora, oleju silnikowego itp. bez troski, z odpadami komunalnymi. Przestrzegaj lokalnych przepisów i rozporządzeń lub skonsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

### INFORMACJE TECHNICZNE

#### MODYFIKACJA USTAWIEŃ GAŹNIKA DO PRACY NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna gaźnika będzie zbyt bogata. Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Bardzo bogata mieszanka spowoduje także zanieczyszczenie świec zapłonowych i utrudni rozruch. Praca na wysokości, która różni się od wysokości, na której silnik został certyfikowany, przez dłuższy czas może zwiększyć emisję. Wydajność na dużych wysokościach można poprawić, wprowadzając określone modyfikacje gaźnika. Jeśli zawsze pracujesz na wykaszarce na wysokości powyżej 610 m, poproś sprzedawcę serwisu o wykonanie modyfikacji gaźnika. Ten silnik, pracujący na dużych wysokościach z modyfikacjami gaźnika do stosowania na dużych wysokościach, będzie spełniał każdy standard emisji przez cały okres użytkowania. Nawet przy modyfikacji gaźnika moc silnika spadnie o około 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy niż ten, jeśli nie zostanie wykonana modyfikacja gaźnika.

#### UWAGA:

Kiedy gaźnik zostanie zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do użycia na niskich wysokościach. Praca na wysokościach poniżej 610 m ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i jego poważne uszkodzenie. Do użytku na niskich wysokościach, udaj się do serwisu aby przywrócić gaźnik do oryginalnych ustawień fabrycznych.

## DANE TECHNICZNE

MODEL		UMK450E		
TYP		UEET	LEET	XEET
Kod opisowy		HAMF	HANF	HAMF
Funkcja		Wykazanie trawy, zarośli i krzewów		
<b>URZĄDZENIE</b>				
Typ uchwytu		Rowerowy	Pałkowy	Rowerowy
Typ sprzęgła		Sprzęgło odśrodkowe		
Element tnący (Głowica z żyłką nylonową)	Typ	Głowica z nylonową żyłką tnącą, Tap & Go		
	Średnica obudowy	444 mm (17.5 in)		
Element tnący (ostrze stalowe)	Typ	Ostrze 3-zębne		
	Wymiary zew.	255 mm (10.0 in)		303 mm (11.9 in)
Wymiary Długość x Szerokość x Wysokość	Głowica z żyłką	1870 x 670 x 520 mm (73.6 x 26.4 x 20.5 in)	1870 x 385 x 280 mm (73.6 x 15.2 x 11.0 in)	1880 x 670 x 585 mm (74.0 x 26.4 x 23.0 in)
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	1905 x 670 x 510 mm (75.0 x 26.4 x 20.1 in)	1905 x 385 x 280 mm (75.0 x 15.2 x 11.0 in)	1925 x 670 x 570 mm (75.8 x 26.4 x 22.4 in)
Sucha masa (bez el.tnącego, oleju i paliwa)		8.1 kg (17.9 lbs)	7.7 kg (17.0 lbs)	9.4 kg (20.7 lbs)
Obroty elementu tnącego (Obroty maksymalne kompletnego urządzenia bez obciążenia)	Głowica z żyłką	7,100 obr/min (rpm)	7,100 obr/min (rpm)	7,400 obr/min (rpm)
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	8,150 obr/min (rpm)	8,150 obr/min (rpm)	7,900 obr/min (rpm)
<b>SILNIK</b>				
Model		GX50T		
Kod opisowy		GCCFT		
Typ		4 suwowy, górnozaworowy, 1-cylindrowy, wymuszony obieg powietrza		
Pojemność skokowa		47.9 cm <sup>3</sup> (2.9 cu-in)		
Średnica x skok		43.0 x 33.0 mm (1.69 x 1.30 in)		
Moc netto* (SAE J1349)		1.4 kW (2.0 PS)/7,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Maks. moment obrotowy netto silnika* (SAE J1349)		2.2 N·m (0.22 kgf·m, 1.6 lbf·ft)/5,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Maksymalne obroty bez obciążenia		mniejsze niż 10,000 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Obroty jałowe		3,100±200 min <sup>-1</sup> (rpm)		
Olej silnikowy		do silników 4-suwowych, API klasy SE lub wyższej (lub równoważny), SAE 10W-30		
Ilość oleju silnikowego		130 cm <sup>3</sup> (0.13 L, 0.11 Imp qt)		
Paliwo		Benzyna bezołowiowa E10		
Pojemność zbiornika paliwa		630 cm <sup>3</sup> (0.63 L, 0.55 Imp qt)		
Zapłon		Iskrownik tranzystorowy		
Typ i marka świecy zapłonowej		NGK CMR5H		
Gaźnik		membranowy		
Emisja dwutlenku węgla (CO <sub>2</sub> ) **		Patrz "CO <sub>2</sub> Information List" na <a href="http://www.honda-engines-eu.com/co2">www.honda-engines-eu.com/co2</a>		

\* Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie to moc wyjściowa netto testowana na silniku produkcyjnym dla modelu silnika GX50T i zmierzona zgodnie z SAE J1349 przy 7000 obr/min (Moc netto) SAE J1349 i 5000 obr/min (maks. Moment obrotowy netto). Silniki produkcji seryjnej mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniach, warunków otoczenia, konserwacji i innych zmiennych.

\*\* Niniejszy pomiar CO<sub>2</sub> jest wynikiem w ustalonym cyklu badań w warunkach laboratoryjnych silnika macierzystego, reprezentującego typ silników (rodzinę silników) i nie powinien sugerować ani gwarantować wydajności konkretnego silnika.

HAŁAS						
Typy		Równoważny poziom ciśnienia hałasu na stanowisku operatora (2006/42/EC, ISO 22868: 2011) (dB(A))	Niepewność pomiarowa (dB(A))	Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC) (dB(A))		Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC) (dB(A))
					Niepewność pomiarowa (dB(A))	
UEET	Głowica z żyłką tnącą	96.0	2.3	108.4	2.3	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	94.1	1.6	103.0	1.6	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	94.2	2.3	103.1	2.3	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	94.3	1.9	103.1	1.9	112
	Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	94.7	6.4	106.1	6.4	112
LEET	Głowica z żyłką tnącą	94.9	1.3	108.8	1.3	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	92.7	1.4	103.1	1.4	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	93.2	1.3	103.1	1.3	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	93.1	1.5	103.0	1.5	112
XEET	Głowica z żyłką tnącą	97.0	1.8	109.2	1.8	112
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	95.4	1.4	103.4	1.4	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	94.5	1.2	102.8	1.2	112
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	95.1	1.6	102.6	1.6	112
	Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	94.7	4.1	105.7	4.1	112

Wibracje				
Typ i pozycja pomiaru			Równoważny poziom wibracji (2006/42/EC, ISO 22867: 2011) ( $m/s^2$ )	
				Niepewność pomiarowa ( $m/s^2$ )
UEET	Głowica z żyłką tnącą	Lewa strona	3.58	0.50
		Prawa strona	3.80	0.50
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Lewa strona	4.06	1.00
		Prawa strona	3.39	0.90
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Lewa strona	5.49	1.40
		Prawa strona	3.96	1.00
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Lewa strona	3.65	1.20
		Prawa strona	2.54	0.60
Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	Lewa strona	6.80	1.60	
	Prawa strona	4.52	1.00	
LEET	Głowica z żyłką tnącą	Tył	5.90	0.90
		Przód	4.77	1.40
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Tył	5.58	0.50
		Przód	4.89	2.10
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Przód	5.66	0.80
		Tył	5.91	0.40
Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Przód	4.18	1.30	
	Tył	5.81	0.80	
XEET	Głowica z żyłką tnącą	Lewa strona	2.30	0.60
		Prawa strona	1.80	0.20
	Stalowe ostrze tnące (3-zębne)	Lewa strona	2.45	0.48
		Prawa strona	1.85	0.27
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 255$ mm) (Opcja)	Lewa strona	2.25	0.41
		Prawa strona	1.87	0.35
	Stalowe ostrze tnące (4-zęby, $\Phi 230$ mm) (Opcja)	Lewa strona	2.30	0.64
		Prawa strona	1.93	0.44
Stalowe ostrze tnące (piła tarczowa) (Opcja)	Lewa strona	2.36	0.50	
	Prawa strona	2.15	0.20	



# Adresy Głównych Dystrybutorów Honda

## AUSTRIA

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
http://www.honda.at  
✉ HondaPP@honda.co.at

## BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

**NCG Import Baltics OU**  
Meistri 12  
Haabersti District  
13517 Tallinn  
Harju County Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
✉ info.baltic@ncgimport.com

## BELARUS

**UAB JP Motors**  
Montazhnikov lane 4th, 5-16  
Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375172349999  
Fax: +375172380404  
✉ honda@jpmotors.lt

## BELGIUM

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
http://www.honda.be  
✉ bh\_pe@honda-eu.com

## BULGARIA

**Premium Motor Ltd**  
Andrey Lyapchev Blvd no 34  
1797 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Fax: +3592 423 5879  
http://www.hondamotor.bg  
✉ office@hondamotor.bg

## CROATIA

**Hongoldonia d.o.o.**  
Vukovarska ulica 432a  
31000 Osijek, HR  
Tel.: +38531320420  
Fax: +38531320429  
http://www.hongoldonia.hr  
✉ prodaja@hongoldonia.hr

## CYPRUS

**Demstar Automotive Ltd**  
Mihail Giorgalla 14  
2409 Engomi  
Nicosia  
Cyprus  
Tel.: +357 22 792 600  
Fax: +357 22 430 313

## CZECH REPUBLIC

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
http://www.honda-stroje.cz

## DENMARK

**TIMA A/S**  
Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
http://www.tima.dk

## FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
http://www.brandt.fi

## FRANCE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Equipement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Marne La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
http://www.honda.fr  
✉ espace-client@honda-eu.com

## GERMANY

**Honda Deutschland  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.**  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
http://www.honda.de  
✉ info@post.honda.de

## GREECE

**Saracakis Brothers S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Fax: +30 210 3467329  
http://www.honda.gr  
✉ info@saracakis.gr

## HUNGARY

**MP Motor Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
http://www.hondakisgepek.hu  
✉ info@hondakisgepek.hu

## IRELAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
http://www.hondaireland.ie  
✉ sales@hondaireland.ie

## ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -  
Honda Division**  
Shevach 5, Tel Aviv , 6777936  
Israel  
+972-3-6953162  
✉ OrenBe@mct.co.il

## ITALY

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
http://www.hondaitalia.com  
✉ info.power@honda-eu.com

## MACEDONIA

**Makpetrol A.D. Honda Centar**  
Bul.sv Kiril & Metodij br. 4  
1000, Skopje  
Republic of Macedonia  
✉ aleksandar.stanojlovic@  
makpetrol.com.mk

## MALTA

**The Associated Motors  
Company Ltd.**  
New Street in San Gwakkın Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150  
✉ mgalea@gasanzammit.com

## NORWAY

**Berema AS**  
P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
http://www.berema.no  
✉ berema@berema.no

## POLAND

**Aries Power Equipment**  
Pulawska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
http://www.ariespower.pl  
http://www.mojahonda.pl  
✉ info@ariespower.pl

## PORTUGAL

**GROW Productos de Forca  
Portugal**  
Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
http://www.grow.com.pt  
✉ geral@grow.com.pt

## ROMANIA

**Hit Power Motor SRL**  
Intr Gheorghe Simionescu Nr 4  
Sector 1  
Bucharest 1  
Romania  
Tel.: (+4) 0371 201 040  
✉ office@honda.ro

## ROMANIA

**Agrisorg SRL**  
Sacadat Str Principala  
Nr 444/A Jud. Bihor  
Oradea  
Romania  
Tel.: (+4) 0259 458 336  
✉ info@agrisorg.com

## SERBIA & MONTENEGRO

**ITH Trading Co Doo**  
Majke Jevrosime 26  
1100 Beograd  
Serbia  
Tel.: +381 11 3240627  
Fax: +381 11 3240627  
http://www.hondasrbija.co.rs  
✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

## SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd  
Slovensko, organizačná zložka**  
Prievozska 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
http://www.honda.sk

## SLOVENIA

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel.: +386 1 562 3700  
Fax: +386 1 562 3705  
http://www.honda-as.com  
✉ infomacjije@honda-as.com

## SPAIN & all Provinces

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost -  
Av Ramon Ciuirans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
http://www.hondaencasa.com

## SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial  
Sverige**  
Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
http://www.honda.se  
✉ hpesinfo@honda-eu.com

## SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.  
Succursale de Satigny/Genève**  
Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
http://www.honda.ch

## TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve  
Pazarlama As**  
Sekerpinar Mah  
Albayrak Sok No 4  
Cayirova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Fax: +90 262 658 94 17  
http://www.anadolumotor.com.tr  
✉ antor@antor.com.tr

## UKRAINE

**Dnipro Motor LLC**  
3, Bondarsky Alley,  
Kyiv, 04073, Ukraine  
Tel.: +380 44 537 25 76  
Fax: +380 44 501 54 27  
✉ igor.lobunets@honda.ua

## UNITED KINGDOM

**Honda Motor Europe Ltd**  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
http://www.honda.co.uk

## SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności UK"

### UK Declaration of Conformity

The undersigned, \*2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No. 1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No. 1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No. 1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No. 3032

Description of the machinery

- Product: Brush cutter
- Function: Cutting of brush

Model	Type	Serial number
*1	*1	

Manufacturer

- Honda France Manufacturing S.A.S.  
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers  
45140 ORMES – France

Authorized representative and able to compile the technical documentation

- Honda Motor Europe Ltd  
Cain Road, Bracknell, Berkshire,  
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

- EN ISO 14982 : 2009
- EN ISO 11806-1 : 2011

The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 - SI 2001 No. 1701

	Measured sound power (dB(A)):	Guaranteed sound power (dB(A)):	Noise parameter: (kW/min-1)	Conformity assessment procedure:
*1	*1	*1	*1	*2

- Approved body: \*2

Done at: ORMES – FRANCE

Date: \*2

\*2

President  
Honda France Manufacturing S.A.S.

\*1: see specification page.

\*2: see original EC Declaration of Conformity.

\*1: voir page de spécifications

\*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

\*1: se sidan med specifikationer

\*2: se den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

\*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

\*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

\*1: Zie specificities pagina

\*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

## SCHEMAT ZAWARTOŚCI "Deklaracji Zgodności EC"

### EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, \*2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
  - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
  - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

a) Product: Brush cutter  
b) Function: Cutting of brush

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation  
Honda France Manufacturing S.A.S.  
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers  
45140 ORMES - FRANCE

4. Reference to applied standards
EN ISO 14982 : 2009
EN ISO 11806-1 : 2011

5. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power dB(A): \*1  
b) Guaranteed sound power dB(A): \*1  
c) Noise parameter: \*1  
d) Conformity assessment procedure: \*2  
e) Notified body: \*2

6. Done at: ORMES – FRANCE  
7. Date: \*2

\_\_\_\_\_  
\*2  
President  
Honda France Manufacturing S.A.S.

\*1: see specification page.

\*2: see original EC Declaration of Conformity.

\*1: voir page de spécifications

\*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

\*1: Siehe Spezifikationen-Seite

\*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

\*1: consulte la página de las especificaciones

\*2: ver Declaración de conformidad CE original

\*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

\*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

\*1: Zie specificities pagina

\*2: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

<p><b>Français. (French)</b> Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE en lien avec la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit: Débroussailleuse b) Fonction : débroussailler c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes appliquées 5. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 6. Fait à 7. Date</p>	<p><b>Italiano (Italian)</b> Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE – 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto: Decespugliatore b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento alle norme applicate 5. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 6. Fatto a 7. Data</p>	<p><b>Deutsch (German)</b> EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie 2014/30/UE über die elektromagnetische Verträglichkeit * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14/EG – 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt: Freischneider b) Funktion : Sträucher schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf aufwendbare Standards 5. Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 6. Ort 7. Datum</p>
<p><b>Nederlands (Dutch)</b> EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG – 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/EU - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product: Bosmaaier b) Functie : lang gras en struikgewas maaien c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referentie voor toegepaste normen 5. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 6. Plaats 7. Datum</p>	<p><b>Dansk (Danish)</b> EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFØR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF – 2005/88/EF * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt: Buskrydder b) ANVENDELSE : Rydning af krat c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. Hensvisning til anvendte standarder 5. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 6. STED 7. DATO</p>	<p><b>Ελληνικά (Greek)</b> ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ – 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν: Σφαινοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 5. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p><b>Svenska (Swedish)</b> EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE på elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG – 2005/88/EG gällande buller utomhus * direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt: Röjsåg b) Funktion : sly och buskröjning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 4. Referens för tillämpad standard 5. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 6. Utfärdat vid 7. Datum</p>	<p><b>Español (Spanish)</b> Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto: Desbrozadora b) Función : Cortar maleza c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia a normas aplicadas 5. Directiva sobre ruido exterior a)Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p><b>Română (Romanian)</b> CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul *2, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul: Motocoasa b) Domeniu de utilizare : tunderea buruienilor c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referință la standardele aplicate 5. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 6. Emisa la 7. Data</p>

<p><b>Português ( Portuguese )</b> Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, *2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <p>* Directiva 2006/42/CE de a máquina</p> <p>* Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética</p> <p>* Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior</p> <p>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</p> <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto: Moto-roçadora</p> <p>b) Função : corte de arbustos</p> <p>c) Modelo d) Tipo e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência às normas aplicadas</p> <p>5. Directiva de ruído exterior</p> <p>a) Potência sonora medida</p> <p>b) Potência sonora garantida</p> <p>c) Parametro de ruído</p> <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>6. Feito em 7. Data</p>	<p><b>Polski ( Polish )</b> Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany *2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje , że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <p>* Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE</p> <p>* Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej</p> <p>* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE</p> <p>* Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt: Wykaszarka /Kosa mechaniczna</p> <p>b) Funkcja : ścinanie zarośli</p> <p>c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>5. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej</p> <p>b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>c) Wartość hałasu</p> <p>d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>6. Miejsce 7. Data</p>	<p><b>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</b> EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja *2 vakuuttaa täten, että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <p>* Konedirektiivi 2006/42/EY</p> <p>* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus</p> <p>* Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu</p> <p>* direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</p> <p>2. TUOTTEEN KUVAUUS</p> <p>a) Tuote: Raivaussaha</p> <p>b) Toiminto : pensaiden leikkaus</p> <p>c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. Viittaus sovellettiin standardeihin</p> <p>5. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso</p> <p>b) Todenmukainen melutaso</p> <p>c) Melu parametrit</p> <p>d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedonantoelin</p> <p>6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p><b>Magyar ( Hungarian )</b> EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott *2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <p>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</p> <p>* Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses</p> <p>* 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre</p> <p>* Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék: Bozótívágó</p> <p>b) Funkció : bozót kivágása</p> <p>c) Modell d) Tipus e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>5. Kültéri zajszint Direktíva</p> <p>a) Mért hangerő</p> <p>b) Szavatolt hangerő</p> <p>c) Zajszint paraméter</p> <p>d) Megfelelőségi becslési eljárás</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>6. Keltezés helye 7. Keltezés ideje</p>	<p><b>Cestina (Czech)</b> ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zástupce výrobce, *2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <p>* Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení</p> <p>* Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility</p> <p>* Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití</p> <p>* Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek: Křovinořez</p> <p>b) Funkce : Vysekávání porostu</p> <p>c) Model d) Typ e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace</p> <p>4. Odkaz na platné standardy</p> <p>5. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřený akustický výkon</p> <p>b) Garantovaný akustický výkon</p> <p>c) Parametr hluku</p> <p>d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Podepsáno v 7. Datum</p>	<p><b>Latviešu (Latvian)</b> EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zemāk minētais *2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām:</p> <p>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</p> <p>* Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko sadarbību</p> <p>* Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē</p> <p>* Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts: Krūmgriezis</p> <p>b) Funkcija : krūmu griešana</p> <p>c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>4. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>5. Ārējo trokšņu Direktīva</p> <p>a) Izmērītā trokšņa lielums</p> <p>b) Pieļaujama trokšņa lielums</p> <p>c) Trokšņa parametri</p> <p>d) Atbilstības vērtējuma procedūra</p> <p>e) Informētā iestāde</p> <p>6. Vieta 7. Datums</p>
<p><b>Slovenčina (Slovak)</b> ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný pán *2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <p>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)</p> <p>* Smernica 2014/30/EÚ na elektromagnetickú kompatibilitu</p> <p>* Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku)</p> <p>* Rady 2011/65/EÚ - (EÚ) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach</p> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt: Krovinořez</p> <p>b) Funkcia : Kosenie krovín</p> <p>c) Model d) Typ e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>4. Referencia na použité normy</p> <p>5. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve</p> <p>a) Nameraná hladina akustického výkonu</p> <p>b) Zaručená hladina akustického výkonu</p> <p>c) Rozmer</p> <p>d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>6. Miesto 7. Dátum</p>	<p><b>Eesti (Estonian)</b> EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanu, *2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <p>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</p> <p>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</p> <p>* Välistmüra direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ</p> <p>* direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode: Võsalõikur</p> <p>b) Funktsioon : võsa lõikamine</p> <p>c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>4. Viide kohaldatud standarditele</p> <p>5. Välistmüra direktiiv</p> <p>a) Mõõdetud helivõimsuse tase</p> <p>b) Lubatud helivõimsuse tase</p> <p>c) Müra parameeter</p> <p>d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>6. Koht 7. Kuupäev</p>	<p><b>Slovensčina (Slovenian)</b> ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, *2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <p>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</p> <p>* Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti</p> <p>* Direktiva 2000/14/ES – 2005/88/ES o hrupnosti</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod: Motorna kosa</p> <p>b) Funkcija : košenje trave in podrasti</p> <p>c) Model d) Tip e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>4. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>5. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč</p> <p>b) Garantirana zvočna moč</p> <p>c) Parameter</p> <p>d) Postopek</p> <p>e) Postopek opravil</p> <p>6. Kraj 7. Datum</p>

<p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b>  EB atitikties deklaracija  1. Žemiau pasirašes, p. *2 atstovaujantis gamintoją, deklaruojas, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:  * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB  * Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo  * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB  * direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojaingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo  2. Prietaiso aprašymas  a) Gaminy: Krūmajovė  b) Funkcija : krūmų pjovimas  c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris  3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją  4. Nuoroda į taikytus standartus  5. Triukšmo lauke direktyva  a) Išmatuotas garso galimumo lygis  b) Garantuojamas garso galimumo lygis  c) Triukšmo parametras  d) Tipas  e) Registruota įstaiga  6. Vieta 7. Data</p>	<p><b>Български (Bulgarian)</b>  ЕО декларация за съответствие  1. Долуподписалият се *2, представляващ производителя, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:  * Директива2006/42/ЕО относно машините  * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост  * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване  2. Описание на машините  a) Нпродукт: Машина за рязане на храсти  b) Функция : рязане на храсти  c) Модел d) Тип e) Серийен номер  3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация  4. Препратка към приложените стандарти  5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите  a) Измерена звукова мощност  b) Гарантирана звукова мощност  c) Параметърът шум  d) Процедурата за оценка на съответствието  e) Нотифициран орган  6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне</p>	<p><b>Norsk (Norwegian)</b>  EF- Samsvarserklæring  1. Undertegnede, *2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.  * Maskindirektivet 2006/42/EF  * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet  * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF  * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr.  2. Beskrivelse av produkt  a) Produkt: Ryddesag  b) Funksjon : Kutte kratt/buskas  c) Modell d) Type e) Serienummer  3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  4. Hensvisning til brukte standarder  5. Utendørs direktiv får støy  a) Målt støy  b) Maks støy  c) Konstant støy  d) Verdi vurderings prosedyre  e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog  6. Sted 7. Dato</p>
<p><b>Türk (Turkish)</b>  AT Uygunluk Beyanı  1. Aşağıda imzası bulunan *2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:  * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT  * Elektromanyetik uyumlulukla ilgili 2014/30/AB no' lu yönetmelik  * Açık Alanda Kullanılan Techizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT – 2005/88/AT  * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik  2. Makinanın tanıtı  a) Ürün: Tirpan  b) İşlevi : Çalışanların kesilmesi  c) Model d) Tipi e) Seri numarası  3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik İmalatçı  4. Uygulanan standartlara istinaden  5. Açık alan gürültü Yönetmeliği  a) Ölçülen ses gücü  b) Garantili edilen ses gücü  c) Gürültü parametresi  d) Uygunluk değerlendirme prosedürü  e) Onaylanmış kuruluş  6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :</p>	<p><b>Íslenska(Icelandic)</b>  EB-Samræmisýfirlýsing  1. Undirritaður, Mí *2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar:  *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB  *TILSKIPUN 2014/30/EU VARDANDI SAMH/EFNI RAFSEGULSVIÐS  *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB – 2005/88/EB  * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði  2. Lýsing á vélbúnaði  a) Ökutæki: Slátuorð  b) Virkni : Garðklipping  c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer  3. Framleiðandi og fær um að taka saman tækniskjölin  4. Tilvísun til viðeigandi staðla  5. Leiðbeiningar um hávaðamengun  a) Mældur hávaða styrkur  b) Staðfestur hávaða styrkur  c) Hávaða breytileiki  d) Staðfesting á gæðastöðlum  e) Merkingar  6. Gert hjá 7. Dagsetning</p>	<p><b>Hrvatski(Croatian)</b>  EK Izjava o sukladnosti  1. Potpisani, *2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:  * Propisa za strojeve 2006/42/EK  * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost  * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK  * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.  2. Opis strojeva  a) Proizvod: Motorna kosa  b) Funkcionalnost : rezanje grmlja  c) Model d) Tip e) Serijski broj  3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije  4. Referencija na primijenjene standarde  5. Propis o buci na otvorenome  a) Izmjerena jačina zvuka  b) Zajamčena jačina zvuka  c) Parametar buke  d) Postupak za ocjenu sukladnosti  e) Obaviješteno tijelo  6. U 7. Datum</p>

**HONDA**



3RVR4602  
00X3R-VR4-6020